

# バストス週報

第四〇六号  
昭和卅二年  
一月廿二日  
発行  
DIRETOR  
KOITI MORI  
REDATOR  
SHION-ODA  
RUA DRES  
VARGAS 188  
C. P. 112  
BASTOS  
C. P.  
ANUAL  
CR.  
100\$-

天の邪鬼 3

## バストス三十年祭事業案

バストス連日会では本年六月十八日を以て開植三十年を迎へる良き事に當つてどんな事業をやつたらよいか、頭を悩ましてゐるが一般在住者からも名案を出して貰ふの爲め、まよひかけてゐる。農家で多忙の爲め、またまいた文章とかく賒がないと云われる方には、計画案を口述して下されば失礼なかつた代筆させて貰おうと思つて待機してゐる。

### 家族名簿作成のこと

たとへばバストスの戸口、人口調査など戦後公式には行われていないと思つが一國といつては大さすぎるが一村の人口謝勢が完全に行われていないとすればそれは邦人集団地として文化的に孤立だとは云い兼ねる。こんな事はいつてもやろうと思へばできることだが、今度の三十年祭を期として一九五八年六月十八日現在でバストスの家族名簿を作成せられたい。これは区長さん方と区青年団が少し力を入れて下されば至難な事は無いと思つて、無給中心となつて指揮統制する柳点け連日会であり、多少の費用も覚悟せねばならぬ。そこで出来上つた名簿を基本として毎年の修繕又は改竄してゆく事は、さういふ煩雜な仕事ではない。(出来れば同地区に居住する伯人家族も加えてほしい) こういう仕事は、それが完成したところからすぐその返しがくるとは考えられぬ。人口の判らない國家が今時あれば、おかしな如く、コロニアの一部にでも吾が村の調査しか、と発表できることは自分の年配が、さうしてゐるやうに明確であらねばならぬ苦である。

### 財源として植林を始めること

吾々は種々な団体を作ることに長いことゐるし、その団体は可なり吾々の実生活に奇よしてゐる苦である。しかし之れに要する費用の捻出には相当頭をなやますのが常である。都会ではさきない相談だがバストスのような奥地に空地のある所では、労力の業梅と計画次第では植林が最もよい財源となるであろう。今から着手しては三十年祭の費用には間に合

### ALFAIATARIA IMPERIAL



丸山洋服店  
丸山洋服店  
丸山洋服店

丸山洋服店

高血圧・神聖痛・中風・ロイマチス・半身不随・内臓疾患・性慾減退の方は  
**マグネタイザー** を  
今すぐ御使用下さい

磁力線を放射してなかりにくい病氣を見事に治していく治療器です。

使用法はカンタンを。電燈線から直接使用します。ローテンの心臓ありませぬ。

今までのカありふれた電気治療器とはぜんぜんちがいます。

しっかりなさいよ  
シンケイツイーなつか  
一回でOKよ  
あんなに!



永久的に使える  
電気消費はごく極く僅か

一度御ためし下さい

伯国総代理店

近江リミッター

バストス取次店

(実物送付) 植木商店

ぬという人もあらうが提案者は三十年祭の事業として是非植林をやつてもらいたいと思つてゐる。ある人の計算によると一アルケルの土地へ子カブトの植林をすると三十コントの経費がかかるというが、之れが立派にアルケルマサレも十倍になる。もしバストス内の各區が一域宛子カブト園を持つと五年の後には十区として三千コントの基礎財源ができてわけだ。今年でさながら、本事業が五年先には出来ぬ、いいかえれば今年夕ネをまくという考え方である。もし又もつと多くの面積に植林するため

費用に事欠く様なことがあれば銀行から融資を受ける。不可能ではあるまい。共同事業として植林などは最も安全で手放のけぶけるものと思はれる。ホンカその他果樹もよいが収穫其他に人手を要するのでも共同事業としては不向きかも知れない。中史区のように各戸努力奉仕の必要なところは請負にするか又は他の方法を送る必要がある。いづれにしても、今すぐ三ヶ年コントの金はできないが五年の後にはできるという一つの希望がここに生れるのである。

乳製品 肉製品加工

一つの新産業の発生をバスター三十分車祭と結びつけることは、何かおかしな感ずるかも知れないが、バスターの廻りく周辺に畜牛を多大に擁する現状であつて見ればこの三十分車祭を契機として、乳製品 肉製品の加工をバスター必至の新事業として取り上げる可さではないか。個人々々について腹藏のない意思をきかへば必ず本業に賛成はされると思ふのだが、愈々実現実施となるのを足すふむということは指導者を欠いてゐるからに外ならぬ。昨年バンテララスの水戸氏は熱心に之を唱導し、新移民一特定のモテル農) 招来と結びつけて乳肉加工を大いに提唱されたが資金関係の爲めが実現を見ないでゐるが、水戸の啓蒙運動によつて畜産家の間には一日も早く本業の実現を待っている向きが多いとさういふも、もしこれが新興産業としてバスターに示ビエリするならば、それこそバスターの前途は洋々たるものであらう。三十年記念と結びつけて識者の奮起を希ふものである。

お祭り気分排撃

芝居をしたりのど自慢をしたりするのをかかれこれさうのでもないが、三十年記念の真意を生かすのは、五十年祭百年祭のできる底力のあるバスターを作る爲めに今更になかたコンクリートの礎を入れなすことに重興をおかすにけはならぬ。芝居がなく之淋しければ伯光園をたのんで(商談)見ればはやく後者になつて出演したればその仲間に入れてもよいはよい、踊りに於て然り、乃と音楽(簡易)に於て然り、賑やかな催しが必必要とあらばそれをやる事に言葉をはさむのではないが、その催しごとが祭典と思ふなりは、田舎の氏神様祭礼とえうぶと二つはない。真にバスターを愛しバスターの將來に繁栄あれと願うならば、飾装をすてても、産業興新の有意義な夕ネをまく可きである。明日なき荒蕪の原野にうたう挽歌を人するものぞと云いた

Sapataria Bastos



家庭ばき  
かるくて涼しい  
早川靴店  
シッキな手さげかはんいろく

Relojaria Confianca T. NAKAMUR TUPA



時計・貴金属  
楽るるい  
絶対信用第一の店  
買いいい店  
（ツパンにかんその節は休みかた）  
休みかた  
（休みかたより下ま）  
エビの マリマンサ  
其他  
パン市 ジョジネロホント前

中村時計店

州立中学へ  
入学希望者は

目下幼稚園で受験準備の予備校を  
開いて居りますから、そこで  
勉強して下さい  
午前八時より十時迄  
フロフェニール  
ワルネマールネジウリ  
先生を仰ぐお下さい

急 告 アビーズ

トラットール・レボックの  
持主へ 連絡

- 一九五八年度 トラットール・レボックの減税  
について.....
- 減税可能については次のような二つの条件がります
- 1. ナッルケール以下の地主であること
- 2. ドラットール所持者にて他の地主の仕事がない報酬を得て居るもの
- 右の条件に該当しない人も一部減税の申請  
ができます。

注意 申請書の外に証明書作成も必要に  
つき 本人御来所下さい

持参必要書類

- イ. 今年始めての方は トラットール所有ドキュメント
- ロ. 昨年申請された方は 当方にウツシガ  
ありますから ドキュメント不要 本人  
御出頭

バストス

三十年祭には

どんな催しがしたいか？  
どんな記念がしたいか？  
(記念事業)

という問いに みなさんの  
アンケートをおよせ下さい

(一応文章にまとめ、費用の点まで  
説明をつけておいて下さい)

(アンケートは 谷口章 (会長宛)  
郵函三九番

逆御よせ下さい

(採否、発表、其他 当方へ御一任)

バストス連合日本人会

各位

申請期限 一月三十一日迄  
手続を急ぐ理由

本年の總べてのウエイクロ(乗物)税金支拂  
期限内にサンパウロへ減税申請をして許可  
証をもらい、それからリセプションをしない  
ければならず、日数を要するからです  
念のため ご注意

此の申請をせず減税証明書のない方は  
税金はカミネオオツラ 並になります

一月十七日

西

徹

各位

Delegacia de Policia de Bastos

EDITAL

O cidadão Natalino Alves, 2º  
Suplente do Delegado de policia  
em exercicio neste municipio  
de Bastos, etc.

Fazer saber a todos proprietarios de  
veiculos a tracção motora e animal que,  
esta Delegacia de Policia, proclama a  
partir de 6 do corrente proximo, ao  
licenciado de veiculos existentes  
neste municipio, devendo o prazo termi-  
nar no dia 28 de Fevereiro proximo  
Ficam, pois, notificados que, aos  
infratores serão applicadas as penas  
previstas no C. N. T.

Publicado-se e cumprida-se  
Bastos, 2 de Janeiro de 1958  
O DELEGADO DE POLICIA  
Natalino Alves  
(2º suplente em exercic)

バストス警察署長より

公 告

バストス郡内の自動車、馬車等の所有者は  
一月六日より二月二十八日迄の間に、警察署  
の許可を受けなければなりません

違反者は所罰されます

(以上意訳)



日系コロニアの経済状態

個人的な資産、土地をもっているか、手金とかいうことでもなく、日系コロニアは経済的に見てブラジル社会のどのような位置を占めているかという点の調査です。前述のように日系コロニアの四六―乃至四八%の農村人によって生産面を支持していることは非常に重大な関係を示すもので、非農業者も一応、農村の出身者であるからこの関係を測ることにします。農業者の七〇%が自作農で、小生産農業者といひ、自家労働を主とし、土地もより農具や住宅もあり運転資本もあるという程度、それから十アルケール以上の農地が三、四%のニリ、五%のファセンテイロ級の大地主のものが二七%という分類になる。このことはブラジル社会の一大特長といふことができます。

ペルーの例をとってみるとファセンテイロ級居るが、その外はナコン(インフレテロ)が少しとピオン(コロノ)を占めて居る。こういう中層階級のない社会情態は不自然なもので、ブラジルはこの点がちがって大地主というものが没落して大半小地主が占めている。一九〇五年から六年にかけてカプーの凶作と下落が相次いでモジアナ地方の地主が没落をはじめ、土地は十アルケール単位のロッチアメントで買り出されたので、これをコロノ達が買って地主になる経路を作りはじめました。モジアナ以外にも方々でそういうことをした。このようにして小地主が沢山できたのは一八〇〇年代にはなかったこととありました。ニローでブラジルにはシチチアンテという階級が作り出されたのです。このことは日系農と大いに動員させる原因となり、且つ農業者から非農業者を生ずる、すい道ともなるにまよたわけです。

又ブラジルの産業組合の発展は、シチチアンテの結束に役立ち、彼らに経済力を与へる動力となったようであり、近頃銀行が沢山ふえて来たが、これらの銀行はシチチアンテらしくして成り立たないと去われています。日系コロニアにこのような道をとおって、ようやくブラジル社会に経済的地位の確立をなしとげたのがあります。次に興つて来たものはブラジルの工業化で、これによってブラジル社会に一大変化が起つて来ります。今やブラジルでは外国資本が入り、聖市附近、ミナス州等に統々と工場が立ちつゝある。これら工場は銀行は農村より高いので農村ではなれて工場地帯への移動は多くなつて来ましたが、二世まで農村生活をまう者がとんとく工業方面へ出る。工業労働者としてフロレンシナルに進出して道が分れた。又日、本資本の進出も目撃し、この資本には日系コロニアの資本もかなり多く、五、六、七、八の形で成り立っています。日系コロニアはかくの如くして今や再分散をはじめつつあります。新開地を求めて分散するばかりでなく商業資本も分散をはじめ、華者と白人に求める傾向であつて、日系農からはなれ、とんとく白人社会へ入りこむ行きつつあるのです。

かくの如く伯国の工業化が進んで来ると当然のことから食料品生産の低下という欠点をともなうのであります。食料を輸入しなければならぬようになります。学者はすでにこのことを警告して居るようであり、予りはもと一〇%の食料を生産していたが国内工業の進歩が二〇%しか生産できなくなり、国内運賃のボーラーに伴い遂に赤字公債を発行するに至りました。ブラジルの日系コロニアにあつては、農村を去る者は新しく入ってくる移民に土地を与えて食料生産の道を補給してゆくようにしたい。そういうことをくりかへすことになさると思われ、(以下次号)

御礼 家政女子校

今回貴下の御盡力により當家政学校傳道婦二人のためソコバナ鉄道の一年間魚料兼車賃のカナルネッタをとつていたをさまでありがとうございました。就てはカトリック教伝道のため尚一層の献身を致す覚悟です。累儀下紙上を以て御礼申上ります。一月十三日

京野四郎様

土地賣ります

場所	中央より七キロ	サウテ区
面積	十アルケール	
設備	住宅 7m X 19m	板葺 一棟
	倉庫 6 X 15	瓦葺 一棟
	鶏舎 7 X 40	サツ、葺 三棟
	7 X 50	一棟
	発動機 四馬力	テールモトル
	発電機	ニキロ 二百ワット
	水場ポンプ	エンカナメント完備
	右都合に依り	格安に譲ります
	希望の向きは左記へ	
	サウテ区	
	中島	

# 京野四郎さんと 一問一答

○「京野さんいよく州議へ立候補されすね」  
 京野「まだセンキヨ裁判所へは登録しては居りませんが、六月頃までは、ほ。きりしたいと思ひます。州議のセンキヨは十月の三日ですか」

○「どうです、か？ 見とおしは？」

京「日東でカンジカットするものが八人もありますから、共倒れの内訳もあります。日東人の票をねらうことになりまして、大体西方の有権者があるとして、その中、伯人へ流れるものが四〇%として、残りの二万四千を八人で分けると三千票平均となりますが、これでは落送うけ合いです。前回村山静人さんが七千以上とつていながらPSPでは補欠十二人目であったのを見ても判ります。PSPなどのような大きな党では八千以上なければ当選おぼつかないね」

○「地盤協定や立候補の話しはできんのですか」

京「みなこれこれ、ある党へ入って公認候補となるのですから最後まで激戦ですわ。私に金もなし、地位もありませんから他の日東候補と尋常な太刀打ちできません。で少い票でも入選確実性のある党を選ぶより仕方ありません」

○「三、四千で当選カクジツという党がありますか」

京「それは何ともいえません。小党でも一流の人物が多く立候補したときは見込めますね。こりや冗談ですが小党で立候補してラフコだと、泳げるわけです。しかし中々そう樹の下にドジョウというわけにはいきません」

## 選挙は成け？ 延期か？

京野「二人が話があるんです。セアラ州出身の下院ギンでコスノール、アルがツセンという人が現在、テラノード、テラノール、エスタノール、その他一功の公議ギン、大統領、州知事に至る選挙を一九六一年十月三日まで延期する法律案を議会に提出したのです。延期の理由というのが面白いです。ブラジル市民は毎年何かの選挙にぶつかり、候補者も政府も、余分な費用を使う。それはかり北伯の方では軍隊を一個中隊以上派遣してもうわわわの治安が乱れる等々の理由があり、選挙を全部一回は統一してしまふ案です。これは一見無茶なようですが案外に支持が多いのです。センキヨ費という事で二ヶ年分とすわつて手当がもらえるんですからね。それと例のキヤネラック輸入案ですね。一文も買本という事で転賣するわけですから八五セント、多い人は一千五百セントも口銭をもうけているのでしよう。あの案は自分さわかれたが結局通過したかわらないです。なかうというとかあしきがセンキヨ延期も通過するんではないかという噂です。ロフト將軍もその意見の中で、ギカイを通過した以上、かれこれ言うことは出来ぬという意向をのべられたとかささましたから、ギイン達はマツキと成つて通過させようとはかかるといふよう

○「通過するとさしあたり本年の選挙はなくなる

## 死亡通知 並に 會葬 御礼

父、田中豊太郎儀病氣加療中の処去る一月十八日主治医ドトル木村先生の傑食を擲つばかりの御看護にもかかわらず命救相盡き午後六時七十五歳を以て逝去仕り、翌十九日午後バストス墓地に埋葬いたしました。

故人生前御懇意にいたたまりました方々に謹告申上げ候せて御厚情を賜わりましたことを厚く御礼申上げます。追つて葬儀に際しましては御多忙中遠路大暑おといも急之わたくし御会葬下さいましたのみならず多大な香奠花輪など御哀贈に預り御芳情の段遣族一同感泣御礼を申上げます。

一々拝眉の上御挨拶致す可き処取込中其の意を得ず、失礼と存じますが取敢紙上を以て御礼申述べます

一九五八年一月二十日

アルト區

- |        |    |     |
|--------|----|-----|
| 二男     | 田中 | 幸一  |
| 妻      |    |     |
| 三男     | 田中 | 秋好  |
| 妻      |    |     |
| 四男     | 田中 | ハツ一 |
| 妻      |    |     |
| 五男     | 田中 | 龍一  |
| 妻      |    |     |
| 長女     |    | 千恵子 |
| 親戚     | 中浦 | 三代子 |
|        | 清家 | 伊勢招 |
|        | 田地 | 平昭  |
| 友人     | 山内 | 武彦  |
|        | 河内 | 静男  |
|        | 小橋 | 光雄  |
|        | 大貫 | 勝義  |
| アルト區各住 |    |     |
| バストス各住 |    |     |

わけですわ。

京「二年さまにのびることになりす。一九六一年の十月三日

を期して一さいの選挙が一せいに行われることになりす。

○「その場合、あなたにとっての影響は、どういふことになり

ますか」

京「実は私は、延期されることをのぞんでいません、何政かとい

うとですわ、現在の私では、まだフラックだと思っております。

一流の相手に向うにまわって争うとすると、もつともつと

準備をせなければいけません。

○「数年前から、一方はたつきかけている、ではありませんか

京「いや、なかなか、まだ各地を廻って充分その土地から

人がかりを知って、地方々々の要求、要望を悉知しなければ

はだめです」

○「京野さん、あなたは、こゝで政界進出を思いたったん

ですか？」

### 政界進出希望の動機

京野「それは必ずね、直接の動機と云ったりは三年前ア

シスに農氏大会があったことよ、あの時農氏側の一

人として「農産物の貯蔵と運輸」と云う一帯を

いやべったのです。内容はスラジルの農産物の価格を政

府がもっと保護しなければ農村は疲弊する、ということ、

又州道を完成せよ、ということ、だったんです。漢説は

相手されました。しかし結果はどうかという、何れもな

いのです。壁に向って演説したようなもんです。私のいっ

た州道はバラナ州から聖州に入るラシヤリヤ街道をバス

トスにゆけ、ワパンを通りアラサツビーに達するもので実

際は地図の上の一直接線より、生産物のある地方都市

発展のため迂回すべきだ、という主張ですが、こゝろいう政

治的技術を要する発言は肩書のない一農氏代表

では、だめだ、ということがよく判りました。それ以来、肩

書のあつた州議とか、エフ・タートにならなければ、農氏の

要求を訴へる方法がないことを痛感いたしました。政界

進出の一動機となりましたわけなんです。

○「あなたの選挙民への公約は、……」

京「あくまで農村人の味方ということなんです。ウーニコこれ

です。全く農民は損をこうする階級はありません。トラ

ンスホルテがわりのためにせうかくとつたフェジジョンがくさつて

いまして、都市の小市民は、フェジジョンが食いたくとも高く

て買へない。その時政府がいち早く手を打って地方

重要都市に、テホジットを設けて、フェジジョンを保証値で

買って生産者を助け、一方小市民を助けるべきです。

それを、金もちの爲めに金のもうかるような政治ばかり

でいてどうするのですか。そつて、こゝろ農氏の味方にな

って新へ政治力によつてその不條理を解決するのが我

々のつとめだと考へるんですよ」

○「同感です。ぜひ初志を貫徹して下さい、及ばず下う

京の「いよいよ決ましましたら、どうか応援して下さい、

## 州立中学校

### 校舎雑わ？

○「州立中学は一年だけを入学させるのですか

△「まだ、決定していません。校舎はバンネイラン

テ組合の貯庫場の建物を借りることになっている

のです。開校までに仕切りなど造作ができません

ないで、フルツホ校を当分借りることになり相済み

○「何人位収容するのしょうか」

△「一年から四年、までで百四五十人位ではないですか

○「少いですね」

△「それでも建物など独立したものでないといけな

かりにバンネイランテの建物を借りるにこそ、何かと費用

がいつて三百ポンド位の金が必要では、ごまんのです。寄

附の結果が、どうするかと、いう点もあります

○「中々むつかしいんですわ」

△「許可は、されたのですから、どうも、今年、開校せ

んといふのです。今年やりぬと、もういつ許可されるや

らわかんのです。

○「そんなら一日も早くバストス人に訴へて、是非開校の

運動に、して下さい」

△「ジナジオの方で、州立が、ごまんと、うに、反対運動を

しているといわれるんです。両方あったとて、決して

ジヤマになるようなことには、なりません。州立の方

は何せ、数が僅かですわ」

## 生徒募集

裁縫科 若干名

二年の聴講生(取扱いは同じです)

マトリックラフ 二月十五日迄受付

開校 二月十九日

## バストス家政学校

*Nossa Relojaria*  
 Av. TAMOIOS, 785 TUPÃ



Oculos joias  
 Relogios alianças  
 Camélas Divercas

めがねは専門技師が患者の処方通りに調整いたします  
 とけいはもつと信用あるマルカをとりそろえてあります  
 修理もていねいじんそくいたします

ワパン市  
**ノッサ時計店**

Cine Bandeirantes

dia 24, 25 de Janeiro às 20Hs.

"Os Tres Doutorinhos"

大希望は燃ゆる虹の色  
恋はやさしい エメラルド  
痛快無比の青春男女  
はつらつたるスタア競演

二人な面白い  
二人な愉快な  
映画は  
又とありません

一家そろって  
楽める映画  
明朗な映画

来る一月二十四日 二十五日

夜八時上映

(五才以下入場できません)

シネ・バンデイランテス

大は学出

招呼和心



爆笑の  
明朗傑作

- 高橋貞二
- 川島多雄二
- 三橋達也
- 紙京子
- 草苗光子
- 水原真知子
- 七浦弘子
- 日守新一
- カ道山
- 遠藤幸吉 (特別出演)

バストス新年歌会報

第八十六回のつぐみ

席題 「恋」

バストスにわれ老ひ朽ちて三十年  
傾く軒よ曲り窓よ  
灯を消してあげ放たれ窓がもに  
猫浮彫の如く腹這ふ  
早晩の小窓爽しく輝り居れば  
通勤の娘ら会釈と行く  
玻璃窓もホロも破れバスター!  
夕立はゆいさ野をぬれぬく  
席題の「恋」は苦吟す ゴム樹下の  
歌座に清く松葉散りくる  
軒低く窓のみ多き殿住の  
家に悲の如く入る風  
帰り来て意外に明るき窓の灯に  
つゆ思ひかゝる客まうてをり  
誕生パーティに叫ばれし娘が踊るらし  
音楽ホールでの恋の輝き  
戸の落ち空家の窓に糸瓜蔓  
はがこり胡夕花の咲きつぐ  
雨風の強くは蚕室の窓閉めよと  
雷鳴るまひるを桑摘みに出す  
窓下クルマにつらなるバスターの  
ラッシュアワーに今日が始まる

- 糸音
- 一男
- 和枝
- 千エ
- 菊子
- 羊鈴
- 孤舟
- 千代子
- はやい
- よし江
- 修水

太郎田商店提供

クイズ第二回 新題

- 第一問(モシ) 太郎田商店扱いの肥料「マナー」は何にきまますか?
  - 第二問(モシ) 肥料「マナー」の「マナー」というのはどいうことでしょうか?
  - 第三問(モシ) おもしろいシネマだね
  - 第四問(モシ) 何かうたのようでもあるね
  - 第五問(モシ) ヒント おちやすんかよ
  - 第六問(モシ) さるとびさすけか
- ×限 一月二十九日
- 前回は一回太郎田商店クイズ×切二月二十二日はあやまり二月五日迄と訂正
- 投書宛 週報社 c p 112